

Молодкина Е.В.

*Муромский институт (филиал) федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
602264, г. Муром, Владимирская обл., ул. Орловская, 23*

Принципы обучения письменной иноязычной речи студентов языкового вуза

На протяжении многих лет в методике обучения иностранным языкам письмом называли «овладение учащимися графической и орфографической системами иностранного языка для фиксации речевого и языкового материала в целях его лучшего запоминания и в качестве помощника в овладении устной речью и чтением» [2, с. 187]. Поскольку овладение письменной речью на иностранном языке не было целью обучения, ему отводилась второстепенная роль в виду приоритетного значения устной речи. Письменная речь рассматривалась всего лишь как средство обучения другим видам речевой деятельности и как средство контроля сформированности речевых навыков и умений обучающихся. Но в последний период времени вопрос формирования коммуникативной компетенции в письменной речи при обучении иностранному языку приобрел особую актуальность. Во-первых, такая форма как эссе, ставшая основной в процессе обучения письменной речи, используется для контроля коммуникативных навыков и умений уже в средней школе для сдачи ЕГЭ. Во-вторых, высшее образование все более приобретает интернациональный характер, и студенты должны уметь правильно оформить и написать аннотацию, тезисы доклада и т.д. на иностранном языке.

По мнению Е.И. Пассова, «как и говорение, письмо является продуктивным видом деятельности, но еще более осложненным целым рядом обстоятельств, связанных с условиями письменной формы общения» [3]. В письменной речи важно и содержание, и форма; насколько корректно используемая форма передает задуманное содержание и суть. Письменная речь гораздо более логична, ее лексический состав разнообразен, с точки зрения грамматики речь более четко оформлена.

По мнению Р.П. Мильруда [1], целью обучения письму является «формирование у учащихся письменной речевой компетенции», которую он рассматривает как «владение письменными знаками, содержанием и формой письменного произведения речи». Для того, чтобы достичь высокого уровня письменной речевой компетенции Р. П. Мильруд считает необходимым решение следующих задач:

- формировать у учащихся графические автоматизмы, речемыслительные навыки и умения формулировать мысль в соответствии с заданным стилем письменного высказывания;
- расширять свои знания и кругозор, овладевать культурой и мыслительной готовностью создавать содержание письменного произведения речи;
- формировать аутентичные представления о предметном содержании, речевом стиле и графической форме иноязычного письменного высказывания.

Независимо от вида письменного высказывания (будь то анкета, письмо, резюме, заявление о приеме на работу, параграф, доклад, история, рецензия, эссе и т. д.), содержание обучения письменной речи студентов языковых вузов должно включать следующие составляющие [4]:

1. лексика и грамматика: отбор лексических единиц для решения коммуникативной задачи; использование разнообразных грамматических структур и синтаксических конструкций; отбор языковых средств с целью достижения поставленной коммуникативной задачи;
2. орфография и пунктуация: правильное оформление письменного речевого высказывания с точки зрения орфографии; правильное пунктуационное оформление текста;
3. стилистическое оформление: выбор соответствующего стиля письменной речи (научный, публицистический, официально-деловой, художественный и т.д.); следование выбранному стилю для решения коммуникативной задачи; использование разнообразных стилистических приемов;

4. структура и организация письменного текста: соблюдение выбранного формата вида письменного высказывания (эссе, рецензия, доклад); использование средств логической связи; деление текста на смысловые абзацы; соблюдение структуры предложения;

5. содержание: соответствие текста предметному содержанию; соответствие высказывания заданной теме; использование разнообразных источников информации по теме;

6. социокультурный элемент: принятие во внимание социокультурных особенностей письменной коммуникации на изучаемом языке; точное интерпретирование лингвокультурных фактов.

Литература

1. Мильруд Р.П. Методика обучения иноязычной письменной речи // ИЯШ. - 1998. - № 3. - С. 5-11.
2. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций. М., 2002.
3. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному общению. М., 1985.
4. Маркова Ю.Ю. Содержание обучения письменной речи студентов языкового вуза посредством социального сервиса вики // Вестник Тамбовского Университета. Серия: Гуманитарные науки. - 2011